

Nikon with **WARRANTY**

NIKKOR Z 14-30mm f/4 S

En User's Manual (with Warranty)

De Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebrief)

Fr Manuel d'utilisation (avec garantie)

Nl Gebruikshandleiding (met garantie)

It Manuale d'uso (con garanzia)

Es Manual del usuario (con garantía)

Pa Manual do Utilizador (com Garantia)



Printed in Thailand
7MM047E-05

NIKON CORPORATION



Nikon Europe Service Warranty Card

Model Name/Produkt- /
Modell- /Modellnamen/
Name del modelo/
Modelnummer/
Nome do modelo

Serial No./Seriennummer/
Número de serie/
No. de série/
№. de serie

Purchase date/Kaufdatum/
Date d'achat/
Data de compra/
Data de compra

Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nome e endereço do cliente/
Name and address of retailer/Name und Adresse des Einzelhändlers e/o des Einzelhändler/
Nome e morada do cliente

Distributors/Vertriebspartner/Distributors/Distribuidores/Distribuidores

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 XV Amstelveen,
The Netherlands

Manufacturer/Hersteller/Fabrikan/Fabrikant/Produttore/Fabricante/Fabricante

NIKON CORPORATION
Shinagawa Industry Tower C, 2-15-3 Minato, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms

This Nikon equipment is warranted against any manufacturing defects for one full year from the date of original purchase. During this period of guarantee the product proves defect-free or improper material or workmanship, our authorized service network with the best Nikon repair center will repair or replace the product.

This warranty is only provided upon presentation of the completed warranty card and original invoice or purchase receipt indicating the purchase date and product name, together with the product.

Nikon reserves the right to alter the no-charge warranty service if the above documents cannot be presented or if the information is incomplete or false.

2. The warranty will not cover:

• necessary maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear

• modifications to upgrade the product from its normal usage as described in user manual, without the prior written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards or to be in any other country than the ones in which the product was originally manufactured

• any damage resulting from modifications or adjustments which may be made to the product by the user without the prior written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards or to be in any other country than the ones in which the product was originally manufactured

• damage caused by accidents including but not limited to lightning, water, fire, misuse or neglect

• alterations, degrading, illegal use or removal of the model or serial number on the product

• damage resulting from repairs or adjustments which have been conducted by unauthorized service organizations or persons

• defects in any system into which the product is incorporated or into which it is incorporated

• this warranty does not cover any accessories or optional equipment, including national laws in force, nor the consumer's right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Note: An overview of all authorized Nikon Service Stations can be found online by following the link <https://www.nikon-europe.com/service/>

Garantievoorwaarden

Dit Nikon apparaat wordt gegarandeerd voor één jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Als tijdens deze garantieperiode het product defecteert of er sprake is van materiaal- of fabricagefouten, wordt het product gratis hersteld of vervangen door ons aangepaste service netwerk met het beste Nikon reparatiecentrum.

Dit garantiecertificaat wordt alleen afgegeven bij overlegging van het ingevulde garantiecertificaat en de originele factuur of aankoopbewijs van het product.

Nikon aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd.

2. De garantie geldt niet voor:

• noodzakelijk onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen door normale slijtage

• modificaties om het product te upgraden van zijn normale gebruik naar een ander gebruik, zonder het schriftelijke toestemming van Nikon

• aanpassingen aan alle temperatuurs- of druksensoren of andere sensoren die zijn geïnstalleerd op het product

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

• schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, indien de gebruiker niet de juiste gebruiksaanwijzing heeft gevolgd

En User's Manual

Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: This lens is intended exclusively for use with mirrorless cameras featuring a Nikon Z mount.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

- ⚠ WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
- ⚠ CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

⚠ WARNING

- Do not disassemble or modify this product.
- Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
- Failure to observe these precautions could result in electric shock or other injury.

- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.
- Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

- Do not directly view the sun or other bright light source through the lens or camera.
- Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

- Keep this product out of reach of children.
- Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with wet hands.
- Failure to observe these precautions could result in fire or electric shock.

- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.
- Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

- Do not directly view the sun or other bright light source through the lens or camera.
- Failure to observe this precaution could result in visual impairment.

- Keep this product out of reach of children.
- Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction. In addition, note that small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this product, seek immediate medical attention.

- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high and low temperatures.
- Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

⚠ CAUTION

- Do not leave the lens caps at the sun or other strong light sources.
- Light focused by the lens is a source of fire and damage to the product's internal parts.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.
- Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.
- Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

⚠ CAUTION

- Do not leave the lens caps at the sun or other strong light sources.
- Light focused by the lens is a source of fire and damage to the product's internal parts.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.
- Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.
- Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

⚠ CAUTION

- Do not leave the lens caps at the sun or other strong light sources.
- Light focused by the lens is a source of fire and damage to the product's internal parts.

- Do not leave the product where it will be exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.
- Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

- Do not transport cameras or lenses with tripods or similar accessories attached.
- Failure to observe this precaution could result in injury or product malfunction.

Using the Lens

Parts of the Lens: Names and Functions

Refer to the diagram on the left edge of this sheet.

1 Lens hood mounting mark	Use when attaching the lens hood.	See C
2 Zoom ring	Rotate to zoom in or out. Be sure to extend the lens before use.	See B
3 Focal length scale	Determine the approximate focal length when zooming the lens in or out.	—
4 Focal length mark	—	—

Autofocus mode selected: In autofocus mode, you can rotate this customizable ring to perform a function selected with the camera (see the camera manual for details).

Manual focus mode selected: Rotate to focus.

6 Lens mounting mark	—	See A
7 Rubber lens-mount gasket	—	—
8 CPU contacts	—	—

Focus-mode switch

10 Lens hood	—	—
--------------	---	---

11 Lens hood lock mark

12 Lens hood alignment mark

13 Front lens cap — | — |

14 Rear lens cap — | — |

Attachment and Removal

1 Turn the camera off, remove the body cap, and detach the rear lens cap.

2 Position the lens on the camera body, keeping the mounting mark on the lens aligned with the mounting mark on the camera body, and then rotate the lens counterclockwise until it clicks into place.

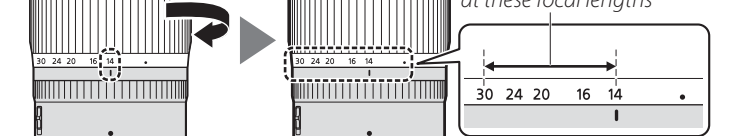
Removing the Lens

1 Turn the camera off.

2 Press and hold the lens release button while turning the lens clockwise.

3 Before Use

The lens is retractable and must be extended before use. Rotate the zoom ring as shown until the lens clicks into the extended position. Pictures can only be taken when the focal length mark points to positions between 14 and 30 on the focal length scale.



Pictures can be taken at these focal lengths

To retract the lens, rotate the zoom ring in the opposite direction, stopping when you reach the **C** position on the focal length scale.

If the camera is turned on with the lens retracted, a warning will be displayed. Extend the lens before use.

Attaching and Removing the Lens Hood

Align the lens hood mounting mark **A** with the lens hood alignment mark **B**, and then rotate the hood **C** until the **C** mark is aligned with the lens hood lock mark (O).

To remove the hood, reverse the above steps.



When attaching or removing the hood, hold it near the **C** symbol on its base and avoid gripping it too tightly. The hood can be retracted or mounted on the lens when not in use.

When the Lens Is Attached

The focus position may change if you turn the camera off and then on again after focusing. Refocus before shooting. If you have focused on a pre-selected location while waiting for your subject to appear, we recommend that you do not turn the camera off until the picture is taken.

Precautions for Use

- Do not pick up or hold the lens or camera using only the lens hood.
- Keep the CPU contacts clean.
- Should the rubber lens-mount gasket be damaged, cease use immediately and take the lens to a Nikon-authorized service center for repair.
- Replace the front and rear lens caps when the lens is not in use.
- To protect the interior of the lens, store it out of direct sunlight.
- Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.
- Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.
- Rapid changes in temperature may cause damaging condensation inside and outside the lens. Before taking the lens from a warm to a cold environment or vice versa, place it in its case or a plastic bag to slow the change in temperature.
- We recommend that you place the lens in its case to protect it from scratches during transport.

Lens Care

- Removing dust is normally sufficient to clean the glass surfaces of the lens.
- Smudges and fingerprints can be removed from fluoride-coated lens elements using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue; clean from the center outward using a circular motion. To remove stubborn stains, wipe gently using a soft cloth lightly dampened with a small amount of distilled water, ethanol, or lens cleaner. Any drop-shaped marks left from this process on the water- and oil-repellent surface can subsequently be removed with a dry cloth.
- When cleaning lens elements that are not fluoride-coated, remove smudges and fingerprints using a soft, clean cotton cloth or lens cleaning tissue lightly dampened with a small amount of ethanol or lens cleaner. Wipe gently from the center outward in a circular motion, taking care not to leave smears or touch the lens with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Neutral Color (NC) filters (available separately) and the like can be used to protect the front lens element from scratches.
- If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

Warnings

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

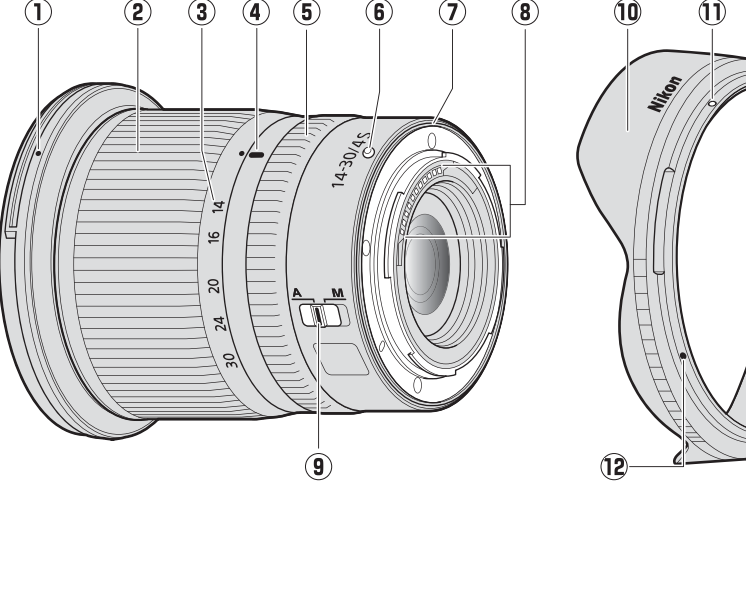
- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.

- **⚠ VORSICHT:** Das Missachen dieser Vorichtsmaßnahmen kann eine Brandursache darstellen oder innere Teile des Produkts beschädigen.



Ni Gebruikshandleiding

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door.

Opmerking: Dit objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met systeemcamera's die over een Nikon Z-vatting beschikken.

Voor uw veiligheid

Om schade aan eigendommen of letsel aan uzelf of anderen te voorkomen, lees "Voor uw veiligheid" in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ **LET OP:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

⚠ WAARSCHUWING

Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen. Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk.

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

Mocht u afwijkingen aan het product ondervinden zoals het produceren van rook, hite of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de voorspanningsbron.

Het toegestaan gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

• **Houd droog. Niet met natte handen vastpakken.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrisch schok tot gevolg hebben.

• **Mocht u afwijkingen aan het product ondervinden zoals het produceren van rook, hite of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de voorspanningsbron.**

Het toegestaan gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

• **Mocht u afwijkingen aan het product ondervinden zoals het produceren van rook, hite of ongebruikelijke geuren, ontkoppel dan onmiddellijk de voorspanningsbron.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

• **Laat het objectief niet naad de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.** Licht dat wordt geconcentreerd door het objectief is een bron van brand of schade aan de interne onderdelen van het product.

• **Laat het product niet achter op een plaats waar het langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgesloten auto of in direct zonlicht.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

• **Geen camera's of lenzen vervoeren met bevestigde statieven of soortgelijke accessoirs.**

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben.

• **Mededelingen voor klanten in Europa** Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via geschiedde inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen:

- Dit product moet geschieden van het overige afval worden ingeleverd bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Goed dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeentelijke reinigingsdienst.

Het objectief gebruiken

Onderdelen van het objectief: namen en functies

Raadpleeg het diagram aan de linkerkant van dit blad.

1	Bevestigingsmarkering voor zonnepak	Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak.	Zie C
2	Zoomring	Draai om in of uit te zoomen. Vergeet niet voor gebruik het objectief uit te trekken.	Zie B
3	Schaal brandpuntsafstand	Bepaal de gewenste brandpuntsafstand wanneer u het objectief in- of uitzoemt.	—
4	Markering brandpuntsafstand	Autofocusstand geselecteerd in de autofocusstand kunt u na deze ring draaien om een functie uit te voeren die niet met de camera is geselecteerd (zie camerahandleiding voor informatie).	—
5	Instelling	Handmatige scherpstelling geselecteerd draai om scherp te stellen.	—
6	Objectiefbevestigingsmarkering	Gebruik bij het bevestigen van het objectief op de camera.	Zie A
7	Rubberen afdekking voor objectiefbevestiging	—	—
8	CPU-contacten	Wordt gebruikt om gegevens naar en van de camera over te zetten.	—

Kies **A** voor autofocus, **M** voor handmatige scherpstelling. Om het even welke instelling wordt gekozen, de scherpstelling moet handmatig worden aangepast wanneer de scherpestand niet met behulp van de camerabevestigingen is geselecteerd.

Zonnepakken blokkeren dwaalicht dat anders lichtvlekken of beeldschaduwen zou veroorzaken. Ze dienen ook als bescherming van het objectief.

Zie **C**

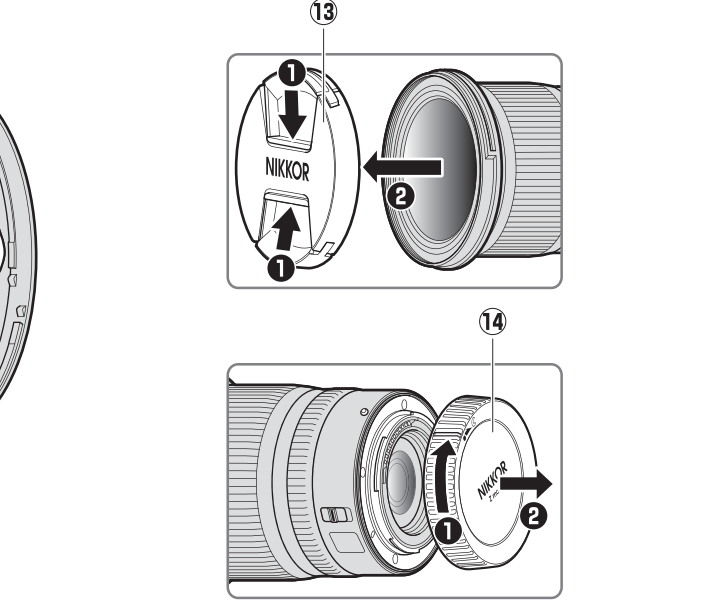
Gebruik bij het bevestigen van de zonnepak.

Vergrendelmarkering op zonnepak.

Uitlijpmarkering op zonnepak.

Voorste objectiefdoop

Achterste objectiefdoop



A Bevestiging en verwijdering

Het objectief bevestigen

1 Schakel de camera uit, verwijder de bodydop en maak de achterste objectiefdoop los.

2 Plaats het objectief op de camera body, waarbij de bevestigingsmarkering op het objectief op één lijn ligt met de bevestigingsmarkering op de camera body en draai vervolgens het objectief tegen de wijzers van de klok in totdat het op zijn plaats klikt.

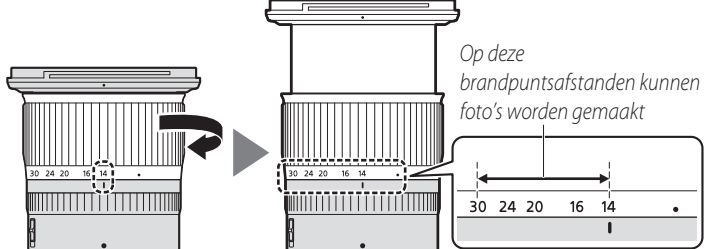
Het objectief verwijderen

1 Schakel de camera uit.

2 Hou de ontgrendelingsnop van het objectief ingedrukt terwijl u het objectief met de wijzers van de klok mee draait.

B Voor gebruik

Het objectief kan worden ingetrokken en moet voor gebruik worden uitgetrokken. Draai aan de zoomring zoals aangegeven totdat het objectief in de uitgetrokken positie klikt. Foto's maken is alleen mogelijk wanneer op de schaal voor de brandpuntsafstand de markeringpunten voor de brandpuntsafstand tussen 14 en 30 zijn geplaatst.



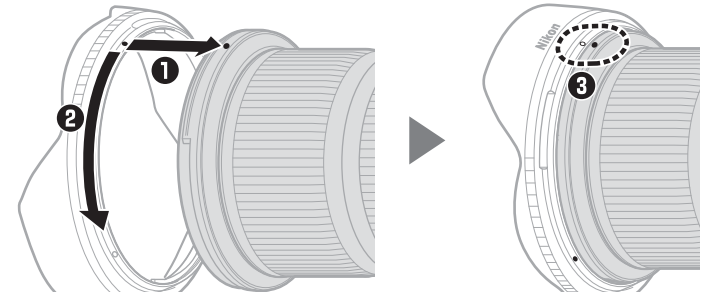
Draai, om het objectief in te trekken, de zoomring in de tegengestelde richting om stop zodra u de **C** positie op de schaal voor de brandpuntsafstand bereikt.

Als de camera niet wordt ingetrokken objectief wordt ingeschakeld, wordt een waarschuwing weergegeven. Trek voor gebruik het objectief uit.

C De zonnepak bevestigen en verwijderen

Leg de bevestigingsmarkering voor de zonnepak, **1** op één lijn met de uitlijpmarkering op de zonnepak, **2** en draai vervolgens aan de kap, **3** totdat de **4** markering op één lijn ligt met de vergrendelmarkering op de zonnepak, **5**.

Voor de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om de kap te verwijderen.



Houd, bij het bevestigen en verwijderen van de kap, deze dicht bij het **C** symbool op de basis en pak de kap niet te stevig vast. De kap kan worden omgekeerd en op het objectief worden bevestigd wanneer deze niet in gebruik is.

Wanneer het objectief is bevestigd

De scherpepostitie kan veranderen als u in het scherpestand de camera uitschakelt en vervolgens weer inschakelt. Stel, voordat u de foto maakt, opnieuw scherp. Als u op een vooraf geselecteerde locatie heeft scherpegesteld terwijl u wacht op het verschijnen van het onderwerp, raden we u aan de camera niet uit te schakelen totdat de foto is gemaakt.

• Pak of houd het objectief of de camera niet alleen met behulp van de zonnepak vast. Houd de CPU-contacten schoon.
• Mocht de rubberen afdekking voor de objectiefbevestiging beschadigd zijn, staak onmiddellijk het gebruik en breng het objectief voor reparatie naar het officeer Nikon geautoriseerd servicecentrum.
• Plaats de voorste en achterste objectiefdooppen terug wanneer het objectief niet in gebruik is.
• Bewaar, om de binnenkant van het objectief te beschermen, deze niet in direct zonlicht. Zorg dat het objectief droog blijft. Het roesten van het interne mechanisme kan onherstelbare schade veroorzaken.
• Het objectief achterlaten op extreem hete locaties kan schade veroorzaken of onderdelen gemaakt van versterkt plastic kunnen krimpenkrekken.
• Snelle temperatuurschommelingen kunnen schadelijke condensatie binnen en buiten het objectief veroorzaken. Plaats, voordat het objectief in een koude naar een warme omgeving of vice versa wordt verplaatst, het objectief in een etui of plastic tas om temperatuurschommelingen te verminderen.
• Wij raden u aan het objectief in de bijbehorende tas te bewaren zodat het wordt beschermd tijdens het vervoeren.

Onderhoud

Het verwijderen van stof is normaaliter voldoende om de glaspoppervlakken van het objectief te reinigen.

• Vlekken en vingervuurdrukken kunnen een zachte, schone katonnen doek of een lensreinigingsdoekje van fluor-gecoate lenzenmaterialen worden verwijderd; reinig vanuit het midden met een rondraaiende beweging naar buiten toe. Veeg, om hardnekkige vlekken te verwijderen, voorzichtig schoon met een zachte doek die een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid gedestilleerd water, etanol of lensreinigingsolie.
• Droppervormige vlekken die voortvloeien uit voorscherpstellingen of andere afleesende openpak kunnen vervolgens met een droge doek worden verwijderd.
• Verwijder, bij het reinigen van lenssegmenten die niet fluor-gecoat zijn, vlekken en vingervuurdrukken met een zachte, schone katonnen doek of een lensreinigingsdoek dat een beetje vochtig is gemaakt met een kleine hoeveelheid ethanol of lensreijner.
• Veeg voorzichtig vanuit het midden in een cirkelvormige beweging naar buiten toe en let op dat u geen vegen achterlat en raak de lens niet met uw vingers aan.

• Gebruik voor het reinigen van het objectief nood organische oplosmiddelen zoals vetwafner of benzene.
• Neutral Color (NC)-filters (apart verkrijgbaar) en dergelijke kunnen worden gebruikt om het voorste lenssegment te beschermen.
• Als het objectief voor langere tijd wordt gebruikt, moet u het in een koelke en droge plaats bewaren. Zo voorkomt u schimmel en roest. Bewaar het niet in direct zonlicht of in combinatie met motterballen van nafta of kamfer.

Accessoires

• **Meegleverde accessoires**

- 82 mm makkelijk te bevestigen voorste objectiefdoop LC-82B
- Achterste objectiefdoop LF-N1
- Zonnepak met binnenvatting HB-86
- Objectief tas CL-C1

• **De objectief tas gebruiken**

- De tas is bedoeld om het objectief tegen krassen te beschermen, niet tegen vallen of andere fysieke schokken van het objectief.
- De tas is niet waterdicht.
- Hier materiaal dat voor de tas is gebruikt, kan door wrijving of wanneer de tas nat is, vervagen, uitslipen, krimpen of verkleuren.
- Verwijder stof met een zachte borstel.
- Water en vlekken kunnen met een zachte, droge doek van het oppervlak worden verwijderd. Gebruik geen alcohol, wasbenzine, thinner of andere vluchtige chemicaliën.

• Bewaar niet op plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen of vochtigheid.
• Gebruik de tas niet om de montage of demontage van te reinigen.
• Let goed op dat het objectief niet uit de tas valt tijdens het vervoeren.

Materiaal: polyester

82 mm vastschroefbare filters

• **Filters**

- Gebruik slechts één filter per lens. Verwijder de zonnepak voordat u filters bevestigt of circulaire polarisatiefilters draait.

Specificaties

Vatting	Nikon Z-vatting	—
Brandpuntsafstand	14 – 30 mm	—
Maximale diafragma	f/4	—
Objectiefconstructie	14 elementen in 12 groepen (inclusief 4 ED-elementen, 4 asferische elementen, elementen met Nano Crystal Coat en een fluor-gecoate voorste objectielement)	—
Weergevoel	• FX-formaat: 114°–72° <ul style="list-style-type: none">• DX-formaat: 90°–50°	—
Schaal brandpuntsafstand	Gegradeerd in millimeters (14, 16, 20, 24, 30)	—
Scherpstelsysteem	Intern scherpstelsysteem	—
Kortste scherpeafstand	0,28 m vanaf het filmpvlak bij alle zoomstanden	—
Diafragma-bladen	7 (mode diafragmaopeningen)	—
Diafragma bereik	f/4 – 22	—
Maat voor filters/voorzetselen	82 mm (P = 0,75 mm)	—
Afmetingen	Ca. 89 mm maximum diameter × 85 mm (afstand vanaf objectiefbevestigingsvlak van de camera wanneer het objectief wordt ingetrokken)	—
Gewicht	Ca. 485 g	—

Nikon behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van dit product op elk gewenst moment zonder voorafgaande aankondiging te wijzigen.

Prima di usare questo prodotto, leggere attentamente sia queste istruzioni sia il manuale della fotocamera.

Nota: questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere mirrorless dotate di un innesto baionetta Z-mount Nikon.

Informazioni di sicurezza

Per evitare danni alla proprietà o lesioni a se stessi o ad altri, leggere interamente la sezione "Informazioni di sicurezza" prima di utilizzare il prodotto.

Conservare queste istruzioni di sicurezza dove possono essere lette da chiunque utilizzi il prodotto.

⚠ **AVVERTENZA:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

⚠ **ATTENZIONE:** la mancata osservanza delle precauzioni contrassegnate con questa icona potrebbe provocare lesioni o danni alla proprietà.

- **Non smontare né modificare il prodotto.**
- **Non toccare le parti interne che diventano esposte come risultato di caduta o altro incidente.**
- **La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare scosse elettriche o altre lesioni.**
- **Se si dovessero notare anomalie, per esempio la produzione di fumo, calore o odori insoliti da parte del prodotto, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione della fotocamera.** Continuare a utilizzarlo potrebbe provocare incendi, ustioni o altre lesioni.
- **Mantenere asciutto.**
- **Non maneggiare con le mani bagnate.** La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non utilizzare questo prodotto in presenza di polveri o gas infiammabili, quali propano, benzina o aerosol.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare esplosioni o incendi.
- **Non guardare direttamente il sole o un'altra fonte di luce intensa attraverso l'obiettivo o la fotocamera.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare disturbi della vista.
- **Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto. Inoltre, si noti che i piccoli componenti costituiscono un rischio di soffocamento. Se un bambino ingerisce un componente del prodotto, rivolgersi immediatamente a un medico.
- **Non maneggiare a mani nude in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare ustioni o congelamento.

- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

- **ATTENZIONE**
- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

- **ATTENZIONE**
- **Non lasciare l'obiettivo puntato verso il sole o altre fonti di luce intensa.** La luce messa a fuoco dall'obiettivo è una fonte di incendi e danni ai componenti interni del prodotto.
- **Non lasciare il prodotto dove sarà esposto a temperature estremamente alte per un periodo prolungato, per esempio in un'automobile chiusa o sotto la diretta pioggia.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare incendi o malfunzionamenti del prodotto.
- **Non trasportare fotocamere o obiettivi con treppiedi o accessori simili collegati.** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o malfunzionamenti del prodotto.

Avvisi per gli utenti europei

Questo simbolo indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti negli appositi contenitori di rifiuti.

Le seguenti istruzioni sono rivolte esclusivamente agli utenti di paesi europei:

- Il presente prodotto deve essere smaltito nell'apposito contenitore di rifiuti. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

• La raccolta differenziata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali e a prevenire le conseguenze negative per la salute umana e per l'ambiente che potrebbero essere provocate da uno smaltimento scorretto.
• Per ulteriori informazioni, vi preghiamo di contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

Utilizzo dell'obiettivo

Componenti dell'obiettivo: nomi e funzioni

Fare riferimento alla figura riportata sul bordo sinistro di questo foglio.

1	Riferimento di innesto paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	Vedere C
2	Anello zoom	Ruotare per aumentare o ridurre l'ingrandimento. Assicurarsi di estendere l'obiettivo prima dell'uso.	Vedere B
3	Scała delle lunghezze focali	Determinare la lunghezza focale approssimativa quando si aumenta o si riduce l'ingrandimento dell'obiettivo.	—
4	Riferimento scala lunghezze focali	Modo autofocus selezionato: nel modo autofocus, è possibile ruotare questa ghiera personalizzabile per eseguire una funzione selezionata con la fotocamera (vedere il manuale della fotocamera per i dettagli). <p>Modo di messa a fuoco manuale selezionato: ruotare per mettere a fuoco.</p>	—
5	Anello di controllo	—	—
6	Riferimento di innesto obiettivo	Utilizzare quando si innesta l'obiettivo sulla fotocamera.	Vedere A
7	Guarnizione in gomma di innesto obiettivo	—	—
8	Contatti CPU	Utilizzati per il trasferimento di dati da e verso la fotocamera.	—
9	Selettore del modo di messa a fuoco	Scegliere A per Autofocus, M per la messa a fuoco manuale. Sinotti che, indipendentemente dall'impostazione scelta, la messa a fuoco deve essere regolata manualmente quando il modo di messa a fuoco manuale è selezionato utilizzando i controlli della fotocamera.	—

Il paraluce blocca la luce sporadica che altrimenti potrebbe causare luce parassita o immagini fantasma. Servono anche per proteggere l'obiettivo.

10	Paraluce	—	Vedere C
11	Riferimento di blocco paraluce	Utilizzare quando si fissa il paraluce.	—
12	Riferimento di innesto paraluce	—	—
13	L'apico dell'obiettivo anteriore	—	—
14	Copriobiettivo posteriore	—	—

A Collegamento e rimozione

Collegamento dell'obiettivo

1 Spegnerla fotocamera, rimuovere il tappo corpo e staccare il copriobiettivo posteriore.

2 Posizionare l'obiettivo sul corpo macchina della fotocamera, mantenendo il riferimento di innesto dell'obiettivo allineato con il riferimento di innesto sul corpo macchina della fotocamera, quindi ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a farlo scattare in posizione.

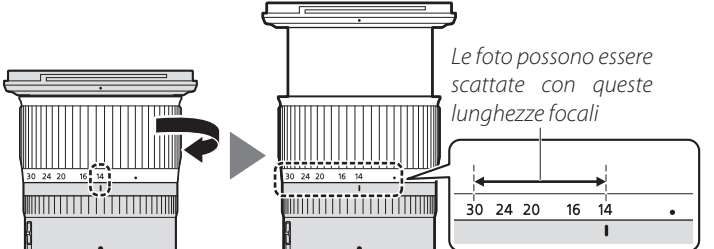
Rimozione dell'obiettivo

1 Spegnerla fotocamera.

2 Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio obiettivo mentre si ruota l'obiettivo in senso orario.

B Prima dell'uso

L'obiettivo è retrattile e deve essere esteso prima dell'uso. Ruotare l'anello zoom come indicato finché l'obiettivo non scatta nella posizione estesa. Le foto possono essere scattate soltanto quando il riferimento scala lunghezze focali punta verso posizioni tra 14 e 30 sulla scala delle lunghezze focali.



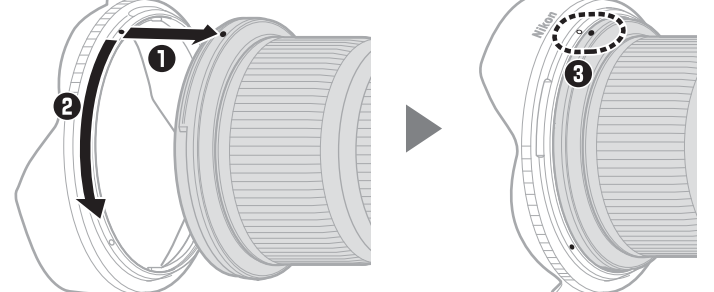
Per ritrarre l'obiettivo, ruotare l'anello zoom nella direzione opposta, fermandosi quando si raggiunge la posizione **C** sulla scala delle lunghezze focali.

Se si accende la fotocamera con l'obiettivo retratto, verrà visualizzato un avviso. Estendere l'obiettivo prima dell'uso.

C Fissaggio e rimozione del paraluce

Allineare il riferimento di innesto paraluce, **1** con il riferimento di allineamento paraluce, **2**, quindi ruotare il paraluce, **3** finché il riferimento, **4** non è allineato con il riferimento di blocco paraluce, **5**.

Per rimuovere il paraluce, invertire l'ordine degli step precedenti.



Quando si collega o si rimuove il paraluce, mantenerlo in prossimità del simbolo **C** presente sulla sua base ed evitare di afferrarlo con troppa forza. Il paraluce può essere invertito e innestato sull'obiettivo quando non in uso.

Quando l'obiettivo è collegato

La posizione di messa a fuoco potrebbe cambiare se si spegne la fotocamera e quindi la si riaccende dopo la messa a fuoco. Mettere nuovamente a fuoco prima della ripresa. Se si è effettuato la messa a fuoco su una posizione preselezionata mentre si attendeva la comparsa del soggetto, si consiglia di non spegnere la fotocamera finché l'immagine non è stata scattata.

Precauzioni per l'uso

- Non afferrare o mantenere l'obiettivo o la fotocamera usando solo il paraluce.
- Mantenere l'obiettivo lontano CPU.
- Nel caso in cui la guarnizione in gomma di innesto obiettivo sia danneggiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e portare l'obiettivo ad un centro assistenza autorizzato Nikon per la riparazione.
- Riposizionare i copriobiettivo anteriori e posteriore quando l'obiettivo non è in uso.
- Per proteggere l'interno dell'obiettivo, conservarlo lontano dalla luce diretta del sole.
- Tenere asciutto l'obiettivo. La presenza di ruggine nel meccanismo interno potrebbe causare un danno irreparabile.
- Lasciare l'obiettivo in luoghi estremamente caldi può danneggiare o deformare le parti realizzate in plastica rinforzata.
- Rapidissimi cambiamenti di temperatura potrebbero provocare una dannosa condensa all'interno e all'esterno dell'obiettivo. Prima di portare l'obiettivo da un ambiente caldo all'altro o viceversa, inserirlo nella sua custodia o in un sacchetto di plastica per consentire il cambiamento di temperatura.
- Si consiglia di posizionare l'obiettivo nella sua custodia per proteggerlo da graffi durante il trasporto.

Cura dell'obiettivo

• La rimozione della polvere è di solito sufficiente per pulire le superfici in vetro dell'obiettivo.

• Macchie e impronte digitali possono essere rimosse dagli elementi obiettivo con trattamento al fluorio utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una venaia per la pulizia dell'obiettivo pulire dal centro verso l'esterno con un panno morbido leggermente inumidito con una piccola quantità di acqua distillata, etanolo o detergente per obiettivi. Eventuali segni a forma di goccia lasciati da questa procedura sulla superficie idrorepellente e oleorepellente possono essere rimossi successivamente con un panno asciutto.

• Durante la pulizia degli elementi dell'obiettivo non dotati di trattamento al fluorio, rimuovere macchie e impronte digitali utilizzando un panno di cotone pulito e morbido o una venaia per la pulizia dell'obiettivo leggermente inumiditi con una piccola quantità di etanolo o detergente per obiettivo. Pulire delicatamente dal centro verso l'esterno con un movimento circolare, assicurandosi di non lasciare effetto smear e di non toccare l'obiettivo con la dita.

• Per la pulizia dell'obiettivo non usare mai solventi organici, come solventi per vernici o benzene.

• Filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.

• Filtri neutri (NC) (disponibili separatamente) e simili possono essere usati per proteggere l'elemento frontale dell'obiettivo.

• Acqua e macchie possono essere rimosse dalla superficie con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool, benzene, diluente o altre sostanze chimiche volatili.

• Non conservare in luoghi esposti alla luce diretta del sole o ad alte temperature o umidità.
• Non utilizzare la custodia per non il condor o gli elementi dell'obiettivo.
• Fare attenzione che l'obiettivo non cada dalla custodia durante il trasporto.

Materiale: poliestere

Accessori in dotazione

• Copriobiettivo anteriore snap-on 82 mm